



**COMUNE DI S. CRISTINA
VAL GARDENA**
Provincia di Bolzano
SEDUTA CONSILIARE

**GEMEINDE ST. CHRISTINA
GRÖDEN**
Provinz Bozen
RATSSITZUNG

**CHEMUN DE S. CRESTINA
GHERDĒINA**
Provinzia de Bulsan
SENTEDA DL CUNSĒI

17.12.2012 / ore 9,00 Uhr

ORDINE DEL GIORNO

TAGESORDNUNG

ORDEN DL DI

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Approvazione del bilancio annuale di previsione 2013, della relazione previsionale e programmatica e del bilancio pluriennale 2014 - 2015. | 1. Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2013, des Begleitberichtes sowie des Mehrjahreshaushaltes 2014 - 2015. | 1. Apruvazion dl bilanz anel de previjion 2013, dla relazion de previjion y programmatica dl bilanz per deplù ani 2014 – 2015; |
| 2. Approvazione del programma generale delle opere pubbliche e del relativo piano finanziario, anno 2013 | 2. Genehmigung des allgemeinen Programms der öffentlichen Arbeiten und des entsprechenden Finanzierungsplanes, Jahr 2013 | 2. Apruvazion dl program generel dla opres publiches y dl plann finanzier revardënt per l ann 2013; |
| 3. Approvazione del bilancio di previsione 2013 del Corpo dei vigili del fuoco volontari di S. Cristina. | 3. Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2013 der Freiwilligen Feuerwehr von St. Christina. | 3. Apruvazion dl bilanz de previjion 2013 di destudafuech volonteres de S.Cristina Gherdëina |
| 4. Approvazione dello statuto per il foglio informativo dei Comuni della Val Gardena | 4. Genehmigung der Statutes des übergemeindlichen Gemeindeblattes Grödens | 4. Apruvazion dl statut per la plata de chemun di chemuns de Gherdëina |
| 5. Trasparenza Direttiva concernente i dati da rendere pubblici sul proprio sito internet | 5. Transparenz Leitlinien über die im Internet auf der eigenen Homepage zu veröffentlichenden Daten | 5. Trasparënza diretiva n cont a dates da mëter ite sun la hompage |
| 6. Nomina del revisore dei conti del comune per il periodo 2013/2017 | 6. Ernennung des Rechnungsevisors für den Zeitraum 2013/2017 | 6. Numinè l revisëur di conc dl Chemun per l tēmp 2013/2017 |
| 7. Approvazione di una modifica al PUC - Strada di circonvallazione di Ortisei sul tratto che interessa il territorio comunale di S.Cristina | 7. Genehmigung einer Änderung am BLP Umfahrungsstraße St.Ulrich Teilabschnitt welcher die Gemeinde St.Christina betrifft | 7. Apruvazion de na mudazion al PUC streda de zircunvalazion de Urtijëi sul toch che reverda l chemun de S.Cristina Gherdëina |
| 8. Masterplan Monte Pana Approvazione di una modifica/integrazione | 8. Masterplan Monte Pana Genehmigung einer Abänderung/Ergänzung | 8. Masterplan Monte Pana Apruvazion de na mudazion/ntegrazion |
| 9. Piano paesaggistico Alpe di Siusi – Approvazione della richiesta di una modifica ai sensi dell'art. 3 della L.P. 16/1970 da inoltrare alla 1. Commissione per la tutela del paesaggio | 9. Gebietsplan Seiser Alm Genehmigung des Antrags um eine Änderung im Sinne des Art. 3 des L.G. 16/1970 an die 1. Landschaftsschutzkommission | 9. Plann raionel Mont de Sëuc Apruvazion de na domanda de mudazion da ti mande ala 1. cumiscion per la scunanza dl ambient coche udù dant dal art.3 dla L.P. 16/1970 |

- | | | |
|--|--|---|
| <p>10. Costruzione della rotatoria in-crocio via Dursan- Pana – Chemun: presa d'atto ed approvazione del progetto di massima > 200.000 €</p> | <p>10. Bau des Rondells an der Kreuzung Dursan – Pana – Chemun Straße: Kenntnisnahme und Genehmigung des Grundsatzprojektes > 200.000 €</p> | <p>10. Costruzion dla ncrujeda da jinteur pra la stredas Dursan – Pana – Chemun: tenì cont y apruvazion dl proiet de mascima > 200.000 €</p> |
| <p>11. Atto fondamentale per la permuta/cessione di terreno comunale parcheggio Soplases presso Hotel Saslong - sdemanializzazione e demanializzazione</p> | <p>11. Grundsatzbeschluss für den Tausch/Veräußerung von Gemeindegrund Parkplatz Soplases vor dem Hotel Saslong - Entdemanialisierung und Demanialisierung</p> | <p>11. At fundamentel per baratè/zeder grunt chemunel plaza da lascè i auti a Soplases pra l Hotel Saslong – sdemanialisazion y demanialisazion</p> |
| <p>12. Comunicazioni del Sindaco</p> | <p>12. Mitteilungen des Bürgermeisters</p> | <p>12. Comunicazions dl Ambolt</p> |

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER – L AMBOLT
Eugen Hofer